II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Απριλίου 1986

για τον καθορισμό του επιπέδου παραδόσεων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ, καταγωγής Ισπανίας, στο υπόλοιπο της κοινής αγοράς, εξαιρουμένης της Πορτογαλίας

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/184/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 10,

τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του πρωτοκόλλου αριθ. 10 σχετικά με την αναδιάρθρωση της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα και την κοινή δήλωση σχετικά με την ισπανική βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα, οι παραδόσεις στην κοινοτική αγορά προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ, καταγωγής Ισπανίας, θα πρέπει να υποβληθούν, κατά το 1986, σε ποσοτικούς περιορισμούς·

ότι δεν υπάρχει συμφωνία, κατά την ημερομηνία προσχώρησης, μεταξύ της Επιτροπής και της ισπανικής κυβέρνησης σχετικά με το επίπεδο των προαναφερθεισών παραδόσεων·

ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, η Επιτροπή, κατ' εφαρμογή της παραγράφου 6 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του πρωτοκόλλου αριθ. 10, να καθορίσει το επίπεδο των εν λόγω παραδόσεων μετά από σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου·

ότι, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο της εν λόγω κοινής δήλωσης, το επίπεδο των παραδόσεων θα πρέπει να συμβιβάζεται με τους στόχους της ισπανικής αναδιάρθρωσης και με τις προβλέψεις που έχουν γίνει σχετικά με την εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς·

ότι δεν προβλέπονται χαρακτηριστικές αλλαγές στην κοινοτική αγορά κατά το 1986 σε σχέση προς το 1985, αλλά κυρίως η διατήρηση πολλών ουσιωδών στοιχείων του μηχανισμού προς καταπολέμηση της κρίσεως·

ότι, ως εκ τούτου, οι ισπανικές παραδόσεις στο υπόλοιπο της κοινοτικής αγοράς, εξαιρουμένης της Πορτογαλίας, δεν θα πρέπει να εμφανίσουν κατά το 1986 σημαντική αύξηση σε σχέση προς το επίπεδο που συμφωνήθηκε μεταξύ της Επιτροπής και της Ισπανίας για το 1985·

ότι, ωστόσο, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η αρχή της διατήρησης των συνήθων ροών ανταλλαγών μεταξύ της Ισπανίας και της υπόλοιπης Κοινότητας, εξαιρουμένης της Πορτογαλίας, ερμηνευομένων με βάση τις ισπανικές παραδόσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των ετών που θεωρήθηκαν ως έτη αναφοράς στο πλαίσιο των σχέσεων σιδήρου και χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Ισπανίας πριν από την προσχώρηση της τελευταίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι παραδόσεις των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ, καταγωγής Ισπανίας, στο υπόλοιπο της κοινοτικής αγοράς, εξαιρουμένης της Πορτογαλίας, κατά το έτος 1986 δεν πρέπει να υπερβούν ποσότητα 850 000 τόνων.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 2 Απριλίου 1986.

Για την Επιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Αντιπρόεδρος